

LINGUE EUROPEE

ALBANESE – BULGARO - CECO - CROATO – DANESE - FINLANDESE – FRIULANO - GRECO
- LATINO – NORVEGESE – OLANDESE - POLACCO - PORTOGHESE - RUMENO - RUSSO -
SERBO - SVEDESE - TEDESCO UNGHERESE

ALBANESE

Coda della volpe, La. Bishti dhelprës di Favaro Graziella Petrone Valeria - Carthusia, Milano 2002 (italiano/albanese)

Una volpe vince un concorso di bellezza grazie alla sua bella coda, che però poco dopo le resta impigliata nella trappola... Un racconto che proviene dall'Albania, per far conoscere ai bambini un mondo e una cultura diversi. Un libro bilingue, riccamente illustrato, una fiaba per viaggiare attraverso i confini dello spazio e tuffarsi nell'immaginario collettivo di una realtà diversa e lontana. Età di lettura: da 6 anni. (IC0251)

Donne, cacciatori e perfidi imbroglioni. I personaggi della saggezza popolare albanese di Jakova Sokol - Sinnos, Roma 2006 (italiano/albanese)

Una serie di fiabe ispirate alla aneddotica e alla tradizione orale albanese, in cui vengono tratteggiate le figure tipiche della società albanese, in particolare la figura della donna e dell'uomo semplice, che grazie alla sua arguzia e alla sua saggezza riesce a risolvere i problemi della vita. (IC0241)

Orme sul mare. Gjurmë mbi det di Sulce Miranda - Sinnos, Roma 2001 (italiano/albanese)

L'autrice è nata in Albania, in un piccolo paese vicino a Fier. Il suo libro racconta la vita e la cultura albanese, il viaggio verso l'Italia, l'incontro con la nostra cultura, la nostalgia per la sua terra e la nuova vita in un paese straniero, a volte purtroppo ostile, ma spesso accogliente e ospitale. (IC0248)

Raccontando l'Albania di AA.VV. - Sinnos, Roma 2003 (italiano/albanese)

Che cosa conoscono i bambini italiani dei loro compagni albanesi, come immaginano i giochi, le feste, i cibi, le tradizioni e il paesaggio dell'Albania? Che cosa i bambini albanesi conservano della loro terra, quale memoria hanno dei luoghi, dei colori, dei suoni e dei profumi della loro infanzia? Queste sono le domande proposte agli scolari di alcune scuole elementari e medie della Provincia di Bari. (IC0239)

Sfida delle formiche, La. 4 racconti per comunicare e crescere insieme agli altri di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2005 (italiano/albanese/arabo/cinese)

Quattro racconti per comunicare e crescere insieme agli altri; un percorso con cinque scali in paesi diversi, ricco di attività, giochi e illustrazioni, con schede e dizionarietti in lingua albanese, araba e cinese. (IE0224)

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dall'Albania) (albanese)

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)

BULGARO

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

CECO

Glodev, training for global development di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Questo è il cd-rom introduttivo sul progetto promosso dalla FOCSIV in partnership con Ong europee, sui modelli di formazione e selezioni degli agenti di sviluppo. (CV0001)

Glodev, training for global development. Training model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di formazione per agenti di sviluppo in aree svantaggiate nato dalla lavoro di diverse Ong a livello europeo. E' corredato da una biblioteca multimediale. (CV0002)

Glodev, training for global development. Recruitment model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di selezione messo a punto a partire dall'esperienza di un gruppo di Ong europee. Contiene anche documenti in allegato. (CV0003)

CROATO

Mulan di Cook Barry e Bancroft Tony - Disney 1998, 84' - DVD - USA (ita/ing/ted/turco/fra/spa/cro/slo)

Per salvare la vita al padre malato, chiamato ad arruolarsi nell'esercito cinese, la giovane Mulan non esita a sostituirsi a lui travestendosi da uomo. Grazie a uno stratagemma riuscirà a rovesciare le sorti della battaglia e a proteggere la Città Imperiale. Fedele compagno di avventure il simpaticissimo draghetto Mushu insieme al suo portafortuna Cri-Cri. (VA0016)

Relé e la felicità\Relé e la felicitât\Relé an sreča\ Relé in sreča di Alessandro D'Ossualdo e Emanuela Castellani - EditionsDevantDaûr

Una fiaba che parla della ricerca della felicità in quattro lingue: italiano, sloveno, croato, friulano. (IC0315)

DANESE

In un mondo migliore di Susanne Bier - Cecchi Gori 2010, Danimarca 104' (Italiano/danese)
Anton, medico in un campo profughi in Africa, torna a casa nella tranquillità di una cittadina della provincia danese. Qui Elias, suo figlio adolescente vessato dai bulli della scuola, stringe una straordinaria e rischiosa amicizia con Christian, orfano di madre arrivato da poco in città. Presto quella stessa amicizia si trasformerà in una pericolosa alleanza in cui sarà in gioco la vita stessa dei due adolescenti. (VC0191)

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA
(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)
Sarah è davvero stufo dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA
(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)
Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Ogni cosa è illuminata Schreiber Liev WB 2006
Ci sono persone che collezionano francobolli, fascette di sigari e tazze da thè. Jonathan tiene da parte i ricordi di famiglia: foto, cartoline, una dentiera e manciate di sporcizia... tutto sigillato in singoli sacchetti e appeso su una parete. Adesso Jonathan è alla ricerca di un ricordo più evanescente. Andrà fino in Ucraina a cercare la donna che nel 1942 ha salvato suo nonno dai nazisti. (VC0185)

FINLANDESE

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA
(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)
Sarah è davvero stufo dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Ogni cosa è illuminata Schreiber Liev WB 2006
Ci sono persone che collezionano francobolli, fascette di sigari e tazze da thè. Jonathan tiene da parte i ricordi di famiglia: foto, cartoline, una dentiera e manciate di sporcizia... tutto sigillato in singoli sacchetti e appeso su una parete. Adesso Jonathan è alla ricerca di un ricordo più evanescente. Andrà fino in Ucraina a cercare la donna che nel 1942 ha salvato suo nonno dai nazisti. (VC0185)

Tonttu del castello di Turku, II. Turun linnan Tonttu-Ukko di Topelius Zacharias - Sinnos, Roma

1999 (finlandese/svedese/italiano)

Topelius (1818-1898) è un autore finlandese diventato famoso grazie a numerosi scritti per bambini. Il racconto è un tema tipicamente finlandese: l'amicizia fra un folletto (tonttu) e un essere umano. (IC0258)

FRIULANO

Cividale Cedad Cividat di Scuola primaria "A. Manzoni" di Cividale del Friuli - Scuola primaria "A. Manzoni" di Cividale del Friuli, 2006 (italiano/sloveno/friulano)

Guida di Cividale del Friuli per ragazzi realizzata dagli alunni e dalle insegnanti delle classi quinte della Scuola Primaria "Alessandro Manzoni" di Cividale del Friuli - anno scolastico 2004-05 (IC0279)

Mia costituzione, La - La mê costituzion - Moja ustava, Provincia di Gorizia, 2008

La costituzione italiana in versione integrale e tradotta in friulano e sloveno, pensata per i ragazzi che diventano maggiorenni. (IE0400)

Relé e la felicità\Relé e la felicitât\Relé an sreča\ Relé in sreča di Alessandro D'Ossualdo e Emanuela Castellani - EditionsDevantDaûr

Una fiaba che parla della ricerca della felicità in quattro lingue: italiano, sloveno, croato, friulano. (IC0315)

GRECO

Tocco di Zenzero, Un di Boulmetis Tassos - DVD - Cecchi Gori Home Video 2005, 103', Grecia (italiano/greco)

Anni 60'. Il piccolo Fanis con la sua famiglia è costretto a lasciare Istanbul e a trasferirsi ad Atene. Qui fatica ad inserirsi e poco alla volta si chiude in un mondo popolato dai piatti che cucinava per lui nonno Vassilis. Un film che attraverso il cibo parla in realtà di famiglia, d'amore e di politica... (VC0116)

LATINO

Concerto per la pace. Cum tucte le tue creature (Frate Francesco) di AA.VV. - BCC, Assisi - CD 60' (italiano/latino/inglese)

Raccolta di brani registrati dal vivo. (AC0034)

LITUANO

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dalla Lituania) ()

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)

NORVEGESE

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/

portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Ogni cosa è illuminata Schreiber Liev WB 2006

Ci sono persone che collezionano francobolli, fascette di sigari e tazze da tè. Jonathan tiene da parte i ricordi di famiglia: foto, cartoline, una dentiera e manciate di sporcizia... tutto sigillato in singoli sacchetti e appeso su una parete. Adesso Jonathan è alla ricerca di un ricordo più evanescente. Andrà fino in Ucraina a cercare la donna che nel 1942 ha salvato suo nonno dai nazisti. (VC0185)

OLANDESE

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Testimonies on the impacts of World Bank projects and policies , World vs Bank di The World Bank Campaign Europe, CD-rom 20', 2007.

Questo video testimonia l'impatto delle politiche esercitate dalla Banca Mondiale. Le testimonianze riguardano la politica economica, condizionata dai prestiti e il finanziamento di progetti riguardanti gas e petrolio. (CV0018)

POLACCO

Glodev, training for global development di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Questo è il cd-rom introduttivo sul progetto promosso dalla FOCSIV in partnership con Ong europee, sui modelli di formazione e selezioni degli agenti di sviluppo. (CV0001)

Glodev, training for global development. Training model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di formazione per agenti di sviluppo in aree svantaggiate nato dalla lavoro di diverse Ong a livello europeo. E' corredato da una biblioteca multimediale. (CV0002)

Glodev, training for global development. Recruitment model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di selezione messo a punto a partire dall'esperienza di un gruppo di Ong europee. Contiene anche documenti in allegato. (CV0003)

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dalla Polonia) (polacco)

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)

PORTOGHESE

A Amazonia. Encontrando soluções di AA.VV. - Cooperazione Italiana, Roma 2003 (portoghese) Un libro che presenta un buon progetto della cooperazione italiana e anche un manuale per le organizzazioni locali che volessero intraprendere un progetto simile. (SV0004)

African Enchiridion, The. Documents and texts of the Catholic Church in the african world (Vol. I, II, III e IV) di Ogunu Oseni - EMI, Bologna 2005 (inglese/francese/portoghese)

La prima, completa raccolta di documenti, dichiarazioni e interventi dei Vescovi e delle Conferenze episcopali africane (SECAM, AMECEA, IMBISA). La pubblicazione colma un vuoto nella conoscenza e nella valorizzazione dei documenti magisteriali delle Chiese africane. Offre uno strumento di grande valore per il confronto con la sensibilità, la riflessione e le prospettive africane. (SR0047 - SR0048 - SR0049 - SR0050)

City of God di Meirelles Fernando - DVD - Cecchi Gori Home Video 2002, 125' (ita/port) Brasile
Ciudade de Deus è una delle favelas più violente di Rio de Janeiro. Si dipana attraverso tre decenni la storia della nascita del traffico organizzato di droga, seguendo le vicende di un gruppo di ragazzini di strada. Dalle prime rapine come banditi negli anni '60 allo spaccio industriale di cocaina, in una spirale di violenza. Tra tutti solo Buscapè coltiva altri ideali: diventare un grande fotografo. E sarà proprio la più sanguinaria delle guerre tra gang ad aprirgli le porte del fotogiornalismo. (VC0128)

Frontiere mostra fotografica e cd-rom multimediale sulla mobilità umana di Giuseppe Lanzi
INTER AGE-INTERNET AND MULTIMEDIA 1994 CD -ROM

Frontiere vuole tentare di colmare una lacuna e portare a conoscenza di un vasto pubblico i drammi, le paure ma anche i germi di speranza dei migranti. (FV0003)

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/

portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Segni e parole a 500 anni dalla conquista. 1492-1992 di AA.VV. - CSI, Milano 1992
(italiano/portoghese)

Poesie, canti e storie che ripercorrono la storia della conquista e dell'incontro/scontro tra europei, americani e africani nel territorio del Brasile. (IC0119)

Teologia moral a partir dos pobres. A Moral na Reflexão Teologica da America Latina di Moreno Rejon Francisco - Santuario, Aparecida 1986 (portoghese)

Trattato di teologia morale con la visione della teologia della liberazione. (SR0042)

RUMENO

Glodev, training for global development di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004 (italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Questo è il cd-rom introduttivo sul progetto promosso dalla FOCSIV in partnership con Ong europee, sui modelli di formazione e selezioni degli agenti di sviluppo. (CV0001)

Glodev, training for global development. Training model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004
(italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di formazione per agenti di sviluppo in aree svantaggiate nato dalla lavoro di diverse Ong a livello europeo. E' corredato da una biblioteca multimediale. (CV0002)

Glodev, training for global development. Recruitment model di AA.VV. - FOCSIV, Roma 2004
(italiano/inglese/francese/ceco/polacco/rumeno)

Il cd-rom riporta un modello di selezione messo a punto a partire dall'esperienza di un gruppo di Ong europee. Contiene anche documenti in allegato. (CV0003)

In jurul foculi. Intorno al fuoco di Tomescu Daniel - Sinnos, Roma 2003 (italiano/rumeno)

Daniel racconta la sua gioventù in Romania: la famiglia, le tradizioni rom, la scuola, il matrimonio e le difficoltà vissute per il suo essere zingaro. Il viaggio e l'arrivo in Italia, il suo impegno politico a Bari. (IC0246)

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita,

decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Românii din Italia între respingere și acceptare. I romeni in Italia tra rifiuto e accoglienza a cura di Caritas Italiana e Confederația Caritas România – IDOS 2010

Libro bilingue italiano/romeno sul tema della migrazione e dell'integrazione dei romeni in Italia. Con riflessioni sociologiche e statistiche. (IV0880)

Spaventa-draghi e altre storie dalla Romania, Lo. Trascritte dal racconto a viva voce di Ciprian Ghiras di Gallo Sofia - Sinnos, Roma 2007 (italiano/rumeno)

Ricche di ironia, queste fiabe romene ci parlano di saggezza, di intelligenza e di astuzia giocata al buon fine di vincere le ingiustizie e i soprusi. (IC0250)

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dalla Romania) (rumeno)

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)

RUSSO

Dersu uzala. Il piccolo uomo delle grandi pianure di Kurosawa Akira - Medusa Home, 2005, 128' - DVD - URSS/Giappone (italiano/russo)

A capo di una piccola spedizione cartografica lungo il fiume Ussuri, il capitano Arseniev fa conoscenza con un omino che vive di caccia nella taiga siberiana. E' un tipo bizzarro, ma saggio, esperto della regione e privo della famiglia, che è stata sterminata da un'epidemia di peste. Invitato a fungere da guida, Dersu accetta e si dimostra subito molto utile: insegna a tutti i segreti della natura e salva la vita ad Arseniev una notte in cui vengono colti da una tempesta di vento mentre sono soli e sperduti in una palude. Tra i due uomini nasce una profonda amicizia. (VC0164)

SERBO

Cesta del principe, La. Favole popolari di Serbia e Montenegro di Strugar Nada - EMI, Bologna 2006

Un giovane principe che deve imparare un mestiere, un asino che vuole diventare cavallo, una ragazza più saggia del re, un contadino ingenuo che si rifà dei torti subiti, un ragazzone forte e presuntuoso, un pioppo vanitoso, lepri, rane e volpi impegnati ad abbindolarsi a vicenda senza cattiveria, giusto per scherzare. Edizione bilingue italiano-serbo nei due alfabeti cirillico e latino e nelle varianti ekava e ijekava. (IC0215)

SVEDESE

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Ogni cosa è illuminata Schreiber Liev WB 2006

Ci sono persone che collezionano francobolli, fascette di sigari e tazze da tè. Jonathan tiene da parte i ricordi di famiglia: foto, cartoline, una dentiera e manciate di sporcizia... tutto sigillato in singoli sacchetti e appeso su una parete. Adesso Jonathan è alla ricerca di un ricordo più evanescente. Andrà fino in Ucraina a cercare la donna che nel 1942 ha salvato suo nonno dai nazisti. (VC0185)

Tonttu del castello di Turku, II. Turun linnan Tonttu-Ukko di Topelius Zacharias - Sinnos, Roma 1999 (finlandese/svedese/italiano)

Topelius (1818-1898) è un autore finlandese diventato famoso grazie a numerosi scritti per bambini. Il racconto è un tema tipicamente finlandese: l'amicizia fra un folletto (tonttu) e un essere umano. (IC0258)

TEDESCO

Antologia di/Anthologie von di AA.VV. - Unimondo, Trento 2009

Il volume, perfettamente bilingue, è uno strumento di conoscenza dei principali ambiti sociali, politici ed economici che fotografano l'oggi del nostro pianeta. (IV0799)

Antologia 2 Unimondo.org - Anthologie 2 Unimondo.org di AA. VV.

Si tratta della quarta opera che vede impegnata la Regione Trentino - Alto Adige a fianco del portale internet per la pace, lo sviluppo umano e l'ambiente. Antologia 2 è un lavoro perfettamente bilingue (italiano e tedesco), di valenza scientifica, al quale hanno collaborato giovani ricercatori. (IV0850)

Come un uomo sulla terra di Segre Andrea, Yimer Dagmawi e Biadene Riccardo - DVD + libro - Infinito, Roma 2009, 110' (italiano-inglese-amarico/italiano/spagnolo/inglese/tedesco/francese)

Come un uomo sulla terra è il documentario che ha rotto il silenzio sugli accordi tra Italia e Libia e ha svelato le terribili violenze subite dai migranti arrestati e respinti in Libia. Un racconto pieno di dignità che ha commosso e indignato centinaia di migliaia di italiani. Un racconto in prima persona,

per svelare le atrocità a cui sono destinati migliaia di uomini, donne e bambini respinti dall'Italia e consegnati alle brutalità di uno Stato dittatoriale e violento come la Libia. Un film contro le violenze e le sopraffazioni di respingimenti e deportazioni dei migranti. (VV0125)

El Molo a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)

La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura El Molo del Kenya. (IC0206)

Frontiere mostra fotografica e cd-rom multimediale sulla mobilità umana di Giuseppe Lanzi
INTER AGE-INTERNET AND MULTIMEDIA 1994 CD-ROM

Frontiere vuole tentare di colmare una lacuna e portare a conoscenza di un vasto pubblico i drammi, le paure ma anche i germi di speranza dei migranti. (FV0003)

Gabbra a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)

La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Gabbra del Kenya con finalità divulgative. (IC0205)

Gens de la riziere, Les di Panh Rithy - DVD - Trigon-film 2006, 128' (khmer/ita/fra/ted/ing)
Cambogia

E' la storia di Vong Poeuw, di sua moglie Yim Om e dei loro sette figli. La terra è poca, la famiglia numerosa, i figli crescono, l'equilibrio è fragile. Sopraggiunge un banale incidente e il ciclo della vita (il ciclo del riso) si trasforma in un ciclo di follia e di morte. (VC0140)

Hyènes di Manbety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 113' , (wolof/ita/fra/ted/ing) Senegal

A Colobane, piccolo villaggio un tempo ricco di fascino ma ora sprofondata nella povertà polverosa del Sahel, i "griot" annunciano agli abitanti una notizia incredibile: Linguère Ramatou, una donna che aveva lasciato il villaggio trent'anni prima e che all' estero è divenuta proprietaria di una colossale fortuna, torna in visita al paese natio. In occasione di un grande banchetto la donna annuncia di voler donare al villaggio una grande somma di denaro, ma ad una condizione: la morte di un paesano che l'aveva abbandonata in gioventù... (VC0136)

Kipsigis a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)

La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Kipsigis del Kenya con finalità divulgative. (IC0204)

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Maasai a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)
La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Maasai del Kenya con finalità divulgative. (IC0203)

Meru a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)
La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Meru del Kenya con finalità divulgative. (IC0202)

Moi et mon blanc di Yameogo S. Pierre - DVD E- Trigon Film 2005, 90' (francese/ita/ing/ted)
Burkina Faso
Divertente commedia tra Francia e Burkina Faso, con un nero e un bianco a confronto, con humour e un tocco di cinismo. E' la storia di uno studente africano che per mantenersi lavora come guardiano notturno in un parking dove entra in contatto con il mondo della criminalità e quella di un bianco, suo collega, che lo convince a sottrarre i soldi ad uno spacciatore ed a rifugiarsi in Africa. Uno sguardo spietato sulle due società che mostra senza pudore ogni cliché e pregiudizio. (VC0138)

Mulan di Cook Barry e Bancroft Tony - Disney 1998, 84' - DVD - USA
(ita/ing/ted/turco/fra/spa/cro/slo)
Per salvare la vita al padre malato, chiamato ad arruolarsi nell'esercito cinese, la giovane Mulan non esita a sostituirsi a lui travestendosi da uomo. Grazie a uno stratagemma riuscirà a rovesciare le sorti della battaglia e a proteggere la Città Imperiale. Fedele compagno di avventure il simpaticissimo draghetto Mushu insieme al suo portafortuna Cri-Cri. (VA0016)

Petite vendeuse de soleil, La - Le franc di Mambety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 45' + 45' (wolof/ita/fra/ted/ing/spa) Senegal
1. Sisi, una ragazza disabile vive sui marciapiedi di Dakar chiedendo l'elemosina. All'ennesima violenza subita dai piccoli strilloni che vendono i quotidiani, Sisi decide di diventare anche lei venditrice di giornali, nonostante le stampelle con cui è costretta a camminare. 2. Per riscattare il suo strumento, il musicista Marigo prova con la lotteria dello stato e il destino gli sorride - il suo numero è vincente. Marigo vuole quindi presentarsi allo sportello della lotteria con il suo biglietto fortunato, che per sicurezza ha però incollato alla sua porta di casa. Con l'intera porta Marigo si mette in cammino, attraversa tutta Dakar e arriva all'oceano. Seduto su uno scoglio lascia che le onde accarezzino la sua preziosa porta. (VC0137)

Pokot a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)
La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Pokot del Kenya con finalità divulgative. (IC0201)

Sahara Occidentale. Una Nazione che vuole esistere di Alemanno Stefano - DVD - EMI, Bologna 2006 (italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco)
Il video accompagna il libro "Saharawi... Viaggio attraverso una nazione" e tratta sulla situazione socio-politica attuale del popolo saharawi perseguitato dalle forze armate marocchine. (VV0093)

Saharawi... Viaggio attraverso una nazione di Alemanno Stefano - Chiostrini Rodolfo - EMI, Bologna 2006 (italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco)
I Saharawi sono una nazione di 165.000 persone che, dimenticati dall'opinione pubblica mondiale, sono stati decimati, emarginati e costretti alla fuga dall'esercito marocchino. Il libro, con splendide fotografie vuol portare questa situazione all'attenzione internazionale. Si completa con il dvd "Sahara Occidentale, una Nazione che vuole esistere". (IV0620)

Samburu a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)

La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Samburu del Kenya con finalità divulgative. ((IC0200)

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dall'Austria) (tedesco)

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)

Testimonies on the impacts of World Bank projects and policies , World vs Bank di The World Bank Campaign Europe, CD-rom 20', 2007.

Questo video testimonia l'impatto delle politiche esercitate dalla Banca Mondiale. Le testimonianze riguardano la politica economica, condizionata dai prestiti e il finanziamento di progetti riguardanti gas e petrolio. (CV0018)

Touki Bouki di Manbety Djibril Diop - DVD - Trigon Film 2006, 95', (wolof/ita/fra/ted/ing) Senegal

Mory e Anta sono una coppia di adolescenti irrequieti che sognano di partire per Parigi, la loro "terra promessa". Mory è stato pastore, ma da quando le sue mandrie sono state mandate al mattatoio erra solitario per la città con la sua moto. Anta ha fatto suoi gli atteggiamenti provocatori della classe studentesca dell'epoca. I due vagano per la città alla ricerca di denaro e si trovano coinvolti in strane situazioni. Il film, spregiudicato nel linguaggio e audace nelle immagini e nel montaggio, coglie senza moralismi lo smarrimento fisico e intellettuale degli africani ammalati dal miraggio europeo. (VC0135)

Turkana a cura di Quattrocchio Giuseppe - Consolata, Torino (inglese/italiano/tedesco)

La pubblicazione trilingue, con l'ausilio di numerose fotografie, tratteggia le caratteristiche più salienti della cultura Turkana del Kenya con finalità divulgative. (IC0199)

Vulcano innamorato, II. Ed altre storie e racconti dal popolo Kichwa dell'Ecuador a cura di UCODEP - Sinnos, Roma 2006 (tedesco/italiano)

Tre racconti diffusi nella regione andina dell'Ecuador, esempio della ricchezza culturale della popolazione indigena Kichwa, che ancora oggi sopravvive nelle vallate di questo Paese ma anche in Perù, Bolivia e Cile. In appendice alcune pagine per conoscere di più l'Ecuador. (IC0255)

Yaaba di Quedraogo Idrissa - DVD - Trigon Film 2007, 90' (moorè/ita/fra/ted/ing)

Nelle società rurali africane una donna non sposata viene messa ai margini della comunità. Questa è la sorte dell'anziana Sana costretta a vivere sola in una capanna isolata dal resto del villaggio. Soltanto Bila, un ragazzino di 12 anni, le dimostra simpatia e tra i due nasce una singolare amicizia. Quando Nopoko, la piccola compagna di giochi di Bila, si ammala di tetano Sana la guarisce nonostante la diffidenza e l'ostilità che continua a dimostrarle l'intero villaggio. (VC0139)

SVEDESE

Labyrinth. Dove tutto è possibile di Henson Jim – Mondolibri 1986, 97' USA

(Italiano/inglese/francese/spagnolo/tedesco/arabo/danese/ebraico/finlandese/norvegese/olandese/portoghese/svedese/turco)

Sarah è davvero stufa dei pianti del fratellino Toby e invoca Jareth, il malvagio re degli gnomi, pregandolo di portare via il bambino. E Toby scompare sul serio. Sarah, spaventata e pentita, decide di andarselo a riprendere affrontando insoliti, pericolosi e difficili ostacoli di ogni genere per ritrovarlo presso Jareth, al di là della città di Goblin. Alla fine Sarah si risveglia e vede Toby che dorme beato nella sua culla. È tutto finito. Ma Sarah ha ancora in bocca il sapore dell'angoscia e

della paura e, al tempo stesso, del fascino dell'avventura. (VA0019)

Il mago di Oz di Fleming Victor – Mondolibri 1939, 98' USA

(italiano/inglese/francese/olandese/arabo/spagnolo/portoghese/tedesco/rumeno/bulgaro)

Rapita da un tornado, una ragazzina del Kansas si risveglia in un mondo fatato pieno di personaggi fantastici. Per tornare a casa dovrà sconfiggere una strega cattiva e scoprire che si trattava solo di un sogno. L'affascinante paese di Oz, un mondo fantastico con foreste incantate, spaventapasseri danzanti e leoni canterini, ci cattura con le sue emozionanti avventure accompagnate da bellissimi motivi musicali. (VA0020)

Tonttu del castello di Turku, II. Turun linnan Tonttu-Ukko di Topelius Zacharias - Sinnos, Roma 1999 (finlandese/svedese/italiano)

Topelius (1818-1898) è un autore finlandese diventato famoso grazie a numerosi scritti per bambini. Il racconto è un tema tipicamente finlandese: l'amicizia fra un folletto (tonttu) e un essere umano. (IC0258)

UNGHERESE

Tesoro invisibile, II. Favole, fiabe e racconti di 15 Paesi di Benevelli Daniela - EMI, Bologna 2003 (anche dall'Ungheria) (ungherese)

Questo volume ci propone una raccolta di fiabe, favole e racconti di diverse parti del mondo, scritti in italiano e con testo in lingua originale a fronte. Al termine di ogni racconto è stata allegata una pagina a carattere didattico in cui vengono proposti giochi di socializzazione, attività ed esercizi relativi all'approfondimento della lingua italiana e all'avviamento alla produzione di favole. (IC0131)